

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 1/11



DICHIARAZIONI di PRESTAZIONE e LIBRETTO di ISTRUZIONI, INSTALLAZIONE e MANUTENZIONE CAMINO METALLICO MONO PARETE M304

3	01/07/2013	ADEGUAMENTO ALLA UE N.305/2011			
Rev.	Data	Descrizione	PREP	VER	APPR

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 2/11

NORME DI RIFERIMENTO

- **UNI EN 1856-1** Requisiti per camini metallici – Parte 1: Prodotti per sistemi di camini. Edizione 2009.
- **EN 1443** Chimneys – General requirements. Edizione 2005.
- **UNI EN 1859** Camini metallici – Metodi di prova. Edizione 2009.
- **EN 1856-2** Chimneys – Requirements for metal chimneys – Part 2: Metal liners and connecting flue pipes. Edizione 2009.
- **Regolamento UE N° 305/2011** del 09/03/2011 – che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE del Consiglio.

AVVERTENZE

Prima di procedere all'installazione del camino metallico leggere attentamente questo libretto di istruzioni.

Il costruttore si ritiene sollevato da qualsiasi responsabilità per danni causati a cose, persone o animali nel caso in cui l'installatore commetta errori conseguenti all'inosservanza del presente libretto di istruzioni.

Il camino metallico deve essere impiegato esclusivamente per l'utilizzo per il quale è stato progettato e si raccomanda di non installarlo in locali con presenza di vapori alogenati (lavanderie, ecc.).

Prima di effettuare qualunque operazione si raccomanda di togliere l'alimentazione elettrica dall'apparecchio.

Si raccomanda sempre durante l'installazione l'utilizzo dei guanti da lavoro.

L'installazione deve essere effettuata in ottemperanza delle norme vigenti secondo le istruzioni del costruttore e da personale professionalmente qualificato, quello cioè avente specifica competenza tecnica come previsto nella legge n. 46/90 del 05/03/90.

Per evitare corrosioni si consiglia di non mettere mai a contatto gli elementi del camino metallico in acciaio inox con altri metalli.

Non far maneggiare mai in nessun caso i componenti del camino metallico ai bambini in quanto potrebbero riportare ferite da taglio.

Tenere lontano dalla portata dei bambini i materiali di imballaggio in quanto potrebbero costituire pericolo.

Nel caso di immagazzinamento si consiglia di impilare gli imballaggi in posizione verticale e non sovrapporre mai più di tre scatole per evitare danneggiamenti.

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 3/11

In fase di installazione devono essere prese le adeguate precauzioni onde evitare il possibile contatto umano accidentale a camino in opera (es. schermi protettivi). Tale prescrizione è necessaria poiché dai report si legge che la superficie esterna del camino supera i 70°C.

DESCRIZIONE PRODOTTO E DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE

La società Metal Art s.n.c. dichiara che i propri prodotti mono parete sono realizzati con i seguenti materiali:

- acciaio inox AISI 304 spessore 5/10 (dal diametro 80 al diametro 500 compreso) spessore 6/10 (dal diametro 200 al diametro 500);

***** Lo spessore della lamiera ha una tolleranza di +/- 0,03 mm *****

- materiali accessori :
 - tutti gli accessori di staffaggio e bloccaggio sono realizzati in acciaio inox AISI 304 o in rame;
 - per i faldali per tetto vengono utilizzati acciaio inox AISI 304 o rame;
 - tutta la bulloneria è in acciaio inox o in rame;
 - il silicone è resistente alle alte temperature;
 - in tutti i materiale utilizzati non vi è traccia di sostanze tossiche o pericolose.

Inoltre dichiara che:

- gli sviluppi del tubo monoparete, senza guarnizioni di tenuta, (T600) sono (in mm):

∅	80	100	120	130	140	150	160	180
Sv.	251	309	372	403	435	466	497	560
∅	200	220	230	250	280	300	320	330
Sv.	623	686	717	780	874	937	999	1031
∅	350	380	400	420	430	450	480	500
Sv.	1094	1188	1251	1313	1345	1408	1502	1565

- le lunghezze di installazione sono:
 - elemento lineare da 1000 mm = 955 mm;
 - elemento lineare da 500 mm = 455 mm;
 - elemento lineare da 250 mm = 205 mm

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 4/11

- Tutti i materiali utilizzati sono esenti da sostanze tossiche e/o pericolose.

1. Campi di utilizzo

Il sistema **M304** è idoneo per essere impiegato al servizio di stufe e camini alimentati con combustibili solidi con funzionamento in depressione ($N1 = 40 \text{ Pa}$) per temperature fino a 600 C ($T600$).

2. Installazione

Prima di procedere all'installazione del camino si consiglia di controllare per ogni componente l'integrità dei giunti, i quali, non devono essere schiacciati o ovalizzati e devono essere ben puliti. In caso di componenti con guarnizione di tenuta, controllare che la stessa sia perfettamente inserita nella propria sede, questa garantisce la tenuta ai gas.

A questo punto seguire i seguenti accorgimenti:

- Installare gli elementi seguendo il senso dei fumi, ovvero con il bicchiere femmina rivolto verso l'alto (in caso di guarnizione di tenuta aver cura di non danneggiarla durante questa operazione);
- Dopo aver innestato due elementi montare la fascetta di serraggio (Fig.25) sulla parete esterna controllando che la vite sia ben serrata (8 N.m). Sulle fascette sono stampati due numeri che indicano il diametro esterno del profilo, il numero maggiore deve essere rivolto verso il basso (sulla bicchieratura femmina).

Tenendo in considerazione gli accorgimenti sopra descritti, si può procedere all'installazione del camino metallico nel seguente modo:

- Posizionare alla base del camino metallico la mensola di base (Fig. 22) verificandone la stabilità e la messa in bolla per garantire la verticalità del camino;
- Proseguire con un modulo ispezione (Fig. 19) che è dotato di tappo tondo completo di guarnizione di tenuta in caso di camino metallico per caldaia o senza guarnizione di tenuta negli altri casi; posizionare infine il recupero condensa (Fig. 21);
- Posizionare gli elementi lineari (Fig. 11, 12, 13) fino al raggiungimento della posizione di innesto tra il camino metallico e il camino;
- Inserire l'innesto (Fig. 16, 17); in caso di installazione di un camino metallico per caldaia, utilizzare sempre l'innesto a 90° (Fig. 17);
- In caso di installazione di un camino metallico per caldaia, inserire il modulo prelievo fumi e temperatura (Fig. 18);

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 5/11

- Proseguire con l'inserimento degli elementi lineari (Fig. 11, 12, 13) fino al raggiungimento della quota di sbocco desiderata posizionando, ove necessario, le staffe a muro (Fig. 23) ad una distanza di 3 metri l'una dall'altra; tenendo in considerazione le altezze minime imposte dalle norme vigenti in materia e dell'altezza massima a sbalzo indicata nelle dichiarazioni di conformità alla voce "RESISTENZA AL VENTO". Nel caso in cui si renda necessario realizzare uno spostamento laterale utilizzare le curve a 22°, 45° o 90° (Fig. 08, 09, 10) in base alle necessità, rispettando sempre le prescrizioni riportate nelle dichiarazioni di conformità nella voce "INSTALLAZIONE NON VERTICALE";
- Terminata l'installazione applicare la placca di identificazione fornita dal costruttore e compilata dall'installatore, nelle vicinanze del camino e in un luogo ben visibile.

3. Manutenzione

Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del camino metallico, è importante eseguire una corretta manutenzione.

Consigliamo quindi di effettuare una manutenzione programmata con la seguente frequenza minima:

- Combustibili gassosi : una volta l'anno;
- Combustibili liquidi : una volta ogni sei mesi;
- Combustibili solidi : una volta ogni tre mesi.

La manutenzione deve essere effettuata da tecnici qualificati in osservanza delle norme vigenti in materia, e con attrezzature adeguate in ottemperanza alle disposizioni legislative in materia di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori negli ambienti di lavoro. Vanno tassativamente evitati strumenti in ferro.

Per effettuare la manutenzione è possibile accedere all'interno del camino metallico tramite lo sportello di ispezione posizionato solitamente alla base della canna fumaria o rimuovendo il comignolo posto alla sommità.

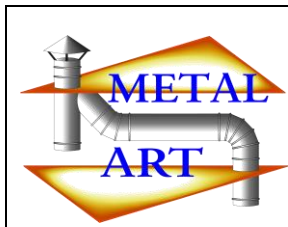
Lo smaltimento delle condense e/o dell'acqua piovana deve essere sempre smaltito mediante il collegamento del recupero condensa ad uno scarico e si raccomanda quindi di verificare il libero deflusso delle condense stesse.

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it



LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE

PRO 07-05 M

Rev. 3

Pag. 6/11

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

n. 005 CPR 2013-07-01

1. *Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:*
Condotto monoparete metallico per installazioni verticali (EN1856:2-2009)
2. *Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:*

M304

Designazione del prodotto secondo la norma EN 1856-2:2009

<u>Condotto/Canale da fumo</u>	<u>EN1856-2</u>	<u>T600</u>	<u>N1</u>	<u>D</u>	<u>V_m</u>	<u>L20050/60</u>	<u>G600/G</u>
Descrizione del prodotto: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Numero della Norma: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Livello di temperatura: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Livello di pressione: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Resistenza alla condensa: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Resistenza alla corrosione: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Specifiche della parete interna: _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Resistenza al fuoco da dentro (G:si; O:no) e distanza dai materiali combustibili (in mm): _____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

3. *Usi o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:*
Il sistema **M304** è idoneo per essere impiegato al servizio di stufe e camini alimentati con combustibili solidi con funzionamento in depressione (N1 = 40 Pa) per temperature fino a 600 C (T600).
4. - 5. *Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:*
METAL ART SNC – Via Del Lavoro-Zona Art.le – 06033 Cannara (PG)
6. *Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:*
SISTEMA 2+ e SISTEMA 4 per i terminali
7. *Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:*
L'Organismo Notificato 0051 IMQ ITALIA ha effettuato FPC secondo il sistema 2+ e ha rilasciato CERTIFICATO 0078

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 7/11

8. - 9. Prestazione dichiarata

CARATTERISTICHE ESSENZIALI	Rif. EN1856-2	PRESTAZIONE	SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA
Dimensioni nominali (mm)	Par.	Ø80, 100, 120, 130, 140, 150, 160, 180, 200, 220, 250, 280, 300, 320, 330, 350, 380, 400, 420, 430, 450, 480, 500	Dichiarazione del costruttore
Materiale parete interna	Par.		
Tipo	Par.	Inox AISI 304 (1.4301)	Dichiarazione del costruttore
Spessore nominale		Ø80, 100, 120, 130, 140, 150, 160, 180, 200, 220, 230, 250, 280, 300, 320, 330, 350, 380, 400, 420, 430, 450, 480, 500 : 0,50 mm (L20050) Ø200, 220, 230, 250, 280, 300, 320, 330, 350, 380, 400, 420, 430, 450, 480, 500 : 0,60 mm (L20060)	Dichiarazione del costruttore
Resistenza meccanica e stabilità	Par.		
Resistenza a compressione dei supporti	Par.	Carico di collasso Ø80 (101 mt) Ø200 (40 mt) Ø350 (22 mt) Ø500 (34 mt)	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 208518, 270794
Resistenza a compressione degli elementi a T	Par.	Carico di collasso Ø80 (222 mt) Ø200 (102 mt) Ø350 (57 mt) Ø500 (33 mt)	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 208518, 270794
Resistenza a trazione	Par.	Carico di collasso Ø80 (221 mt) Ø200 (86 mt) Ø350 (62 mt) Ø500 (20 mt)	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 208518, 270794
Resistenza al vento	Par.	Non applicabile	
Installazione non verticale		Ciascun elemento fissato a parete	
Tenuta ai gas	Par.	Livello di tenuta: N1	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 207620
Distanza dai materiali combustibili a T600 e resistenza all'incendio da fuliggine	Par.	600mm a T600° per la resistenza all'incendio di fuliggine con ventilazione Ø ≤ 200 Ø*3 mm a T600° per la resistenza all'incendio di fuliggine con ventilazione Ø ≥ 220	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 207620
Contatto accidentale	Par.	Protezione delle zone soggette al possibile contatto	Dichiarazione del costruttore

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 8/11

Resistenza termica	<i>Par.</i>	Non applicabile	
Resistenza alla condensa	<i>Par.</i>	D	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 208500
Resistenza alla penetrazione d'acqua piovana	<i>Par.</i>	Possibilità di Installazione all'esterno	ISTITUTO GIORDANO Rapporto di prova: 208598
Resistenza al flusso	<i>Par.</i>	1 mm (secondo / accordo EN 13384-1) Secondo EN 13384-1	Dichiarazione del costruttore
Valore di rugosità media degli elementi lineari	<i>Par.</i>		
Coefficienti di resistenza al flusso dei componenti non lineari	<i>Par.</i>		
Terminali	<i>Par.</i>		
Protezione contro l'acqua piovana		Non applicabile	
Resistenza al flusso		Non applicabile	
Comportamento aerodinamica	<i>Par.</i>	NPD	
Resistenza alla corrosione	<i>Par.</i>	Vm	
Resistenza al gelo / disgelo	<i>Par.</i>	Soddisfatto secondo EN 1856-2	EN1856-2
Sostanze dannose	<i>Par.</i>	Nessuna sostanza dannosa	Dichiarazione del costruttore Vedi Istruzioni
Schemi di installazione tipici dell'applicazione	<i>Par.</i>		
Metodo di giunzione dei componenti del sistema inclusi gli elementi di protezione dalle intemperie	<i>Par.</i>		Dichiarazione del costruttore
Direzione fumi	<i>Par.</i>		Dichiarazione del costruttore
Istruzioni di immagazzinamento	<i>Par.</i>		Dichiarazione del costruttore
Singole istruzioni di montaggio per ogni componente fornito smontato	<i>Par.</i>		Dichiarazione del costruttore
Posizione delle aperture per l'ispezione e la pulizia	<i>Par.</i>		Norme tecniche
Installazione della placca d'identificazione	<i>Par.</i>	Nelle vicinanze della canna fumaria in un luogo ben visibile e accessibile	Dichiarazione del costruttore Vedi Istruzioni Appendice A
Specifiche e/o limitazioni della contocanna o del rivestimento	<i>Par.</i>	La controcanna deve essere non combustibile	Dichiarazione del costruttore
Metodi o strumenti di pulizia / manutenzione	<i>Par.</i>	Non usare strumenti in ferro nero	Dichiarazione del costruttore

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro – Zona Artigianale – 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 – 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it – metal.art@libero.it

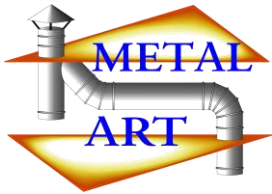
	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 9/11

10. *La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9.*

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di **TRABALZA ANTONELLO – *Legale Rappresentante***

Cannara, 01/07/2013



**LIBRETTO DI ISTRUZIONE
INSTALLAZIONE**

PRO 07-05 M

Rev. 3

Pag. 10/11

APPENDICE A

PLACCA DI IDENTIFICAZIONE



di Trabalza & C.



Condotto/Canale da fumo M304

Condotto: EN 1856 - 2 T600 N1 D Vm L20050/60 G

Canale da fumo: EN 1856 - 2 T600 N1 D Vm L20050/60 G600 $\leq \varnothing 200$
G $\varnothing^*3 \geq \varnothing 220$


Condotto/Canale da fumo M316

EN 1856 - 2 T160 P1 W V2 L50050/60 O360 $\leq \varnothing 120$
O $\varnothing^*3 \geq \varnothing 130$

CERTIFICATO CE 0051 - CPR - 0078

RISERVATA ALL'INSTALLATORE

- Sistema Camino M304
- Monoparete M316

1. DESIGNAZIONE SECONDO EN 1443 _____
2. DIAMETRO NOMINALE _____ mm
3. DISTANZA DEL MATERIALE COMBUSTIBILE _____ 
4. INSTALLATORE (nome indirizzo) _____
5. DATA DI INSTALLAZIONE _____

LA PRESENTE ETICHETTA NON DEVE ESSERE RIMOSSA O MODIFICATA

METAL ART s.n.c.

Via del Lavoro - Zona Artigianale - 06033 Cannara (PG)

☎ 0742.720173 - 📠 0742.731154

www.metalartsnc.it - metal.art@libero.it

	LIBRETTO DI ISTRUZIONE INSTALLAZIONE	PRO 07-05 M
		Rev. 3
		Pag. 11/11

**LA PRESENTE PLACCA DEVE ESSERE COMPILATA A CURA
DELL'INSTALLATORE SECONDO LE SEGUENTI ISTRUZIONI**

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DELLA PLACCA DI IDENTIFICAZIONE

La placca di identificazione del camino deve essere fissata nelle vicinanze del camino e in una posizione ben visibile. La stessa deve essere debitamente compilata dall'installatore con pennarello indelebile e deve riportare le seguenti informazioni:

1. Designazione secondo la norma EN 1443 del camino
2. Diametro interno nominale del camino (in mm)
3. Distanza minima da materiale combustibile (in mm)
4. Dati dell'installatore
5. Data di installazione

Punto 1.

Per inserire la designazione secondo la norma EN 1443 seguire la seguente tabella:

CASO	NORMA EN 1443	NORMA EN 1856-2	TIPO DI COMBUSTIBILE
A	EN 1443 T160 P1 W 2 O360 ≤ 120 EN 1443 T160 P1 W 2 O Ø*3 ≥ 130	EN 1856-2 T160 P1 W V2 L50050/60 O... CON GUARNIZIONE	GAS, GASOLIO IN PRESSIONE
B	EN 1443 T600 N1 D 3 G600 ≤ 200/G EN 1443 T600 N1 D 3 G Ø*3 ≥ 220/G	EN 1856-2 T600 N1 D Vm L20050/60 G.../G SENZA GUARNIZIONE	GAS, GASOLIO IN DEPRESSIONE
C	EN 1443 T600 N1 D 3 G600 ≤ 200/G EN 1443 T600 N1 D 3 G Ø*3 ≥ 220/G	EN 1856-2 T600 N1 D Vm L20050/60 G.../G SENZA GUARNIZIONE	SOLIDO IN DEPRESSIONE

Punto 2.

Compilare inserendo il diametro nominale stampato sul tubo o sull'imballo espresso in mm.

Punto 3.

Inserire la distanza minima dal materiale combustibile come indicato nella seguente tabella:

TIPO DI FUNZIONAMENTO	TIPO DI COMBUSTIBILE	DISTANZA MINIMA
PRESSIONE POSITIVA	GAS E GASOLIO	360 mm
DEPRESSIONE	GAS GASOLIO	600 mm
DEPRESSIONE	SOLIDO	600 mm

Punto 4.

Inserire i dati di identificazione dell'installatore (nominativo e indirizzo).

Punto 5.

Inserire la data di installazione.